

M.4[®]s OA comfort

Anziehanleitung

**Knieorthese zur Varus- /
Valgus-Entlastung**



Hinweis: Zum Anlegen der Orthese setzen Sie sich am besten an die Kante eines Stuhls oder Hockers.



Öffnen Sie alle Gurte und kletten sie die Klettenden auf den Gurt um Schäden zu vermeiden.

Beugen Sie Ihr betroffenes Bein auf circa 70 Grad und streifen Sie die Orthese über (Bild 1).



Positionieren Sie die Orthese so, dass sich die Gelenkmitte auf Höhe der oberen Kante der Kniescheibe befindet (siehe Abbildung). Achten Sie bitte auch darauf, dass die Orthese nicht verdreht am Bein sitzt (Bild 2).



Schließen Sie Gurt 1 und 2. Danach prüfen Sie nochmals den richtigen Sitz der Gelenke.



Die seitlichen Gelenke sollten leicht nach hinten positioniert sein.

Danach schließen Sie der Reihenfolge nach die Gurte 3 bis 6 (Bild 3).



Gehen Sie einige Schritte, um den korrekten Sitz zu prüfen. Bei Bedarf können die Gurte nochmals in der gleichen Reihenfolge gerichtet werden (Bild 4).

medi Tipp

Unter www.vimeo.com/medivideo/albums finden Sie viele hilfreiche Videos zur korrekten Anpassung von Orthesen. Hier gibt es auch eine Schritt-für-Schritt-Anleitung.

Zweckbestimmung: M.4s OA comfort ist eine Rahmenorthese zur Entlastung und Stabilisierung des Kniegelenks.

M.4[®]s OA comfort

Donning instructions

Knee brace for varus / valgus relief



Note: It is best if you sit on the edge of a chair or a stool when putting on the brace.



① Open all straps and attach the ends of Velcro straps to the belt to avoid damage.

Bend the affected leg to an approx. 70 degree angle and slip the brace over it (image 1).



② Position the brace so that the hinge centre is located at the level of the upper edge of the kneecap (see diagram).

Make sure that the brace is not twisted when it is fitted to the leg (image 2).



③ Close straps 1 and 2. Then check again that the hinge fits correctly.



The lateral hinges should be positioned in a slightly backwards direction.

Then close straps 3 to 6 in ascending order (image 3).



④ Walk a few steps to check that the brace is properly fitted. If necessary, the straps can be adjusted by securing them in the same ascending order (image 4).

medi tip

At www.vimeo.com/medivideo/albums you can find many helpful videos on how to fit braces correctly. There are also step-by-step instructions here.

Intended purpose: M.4s OA comfort is a rigid brace designed for relief and stabilisation of the knee joint.



M.4[®]s OA comfort

Giyme talimatları

Varus / valgus yükünü azaltmak için diz ortezi



Dikkat: Ortezi takmak için en iyisi bir sandalye veya taburenin kenarına oturun.



① Tüm kayışları açın ve arızaları önlemek için cırt cırt uçlarını kayışa takın.

İlgili bacağınızı yaklaşık 70 derece bükün ve ortezi giyin (resim 1).



② Ortezi, eklemin ortası diz kapağının üst kenarıyla aynı yükseklikte olacak şekilde yerleştirin (şekle bakın). Lütfen ayıca ortezi bacakta kıvrılmamış bir şekilde oturmasına da dikkat edin (resim 2).



③ Kayış 1 ve 2'yi kapatın. Sonra eklemlerin doğru yerleşmesini tekrar kontrol edin.



Yandaki eklemlerin hafif içe doğru yerleştirilmiş olması gerekir.

Ardından 3 ile 6 arasındaki kayışları sırayla kapatın (resim 3).



④ Doğru oturduğundan emin olmak için birkaç adım yürüyün. Gerekirse, kayışları aynı sıraya göre tekrar hizalanabilir (resim 4).

medi ipucu

Ortezlerin düzeltici adaptasyonu ile ilgili birçok faydalı video için www.vimeo.com/medivideo/albums adresine bakın. Burada adım adım talimatlar da verilmiştir.

M.4^s OA comfort

Инструкция по надеванию

Орtez для разгрузки коленного сустава при варусной/вальгусной деформации

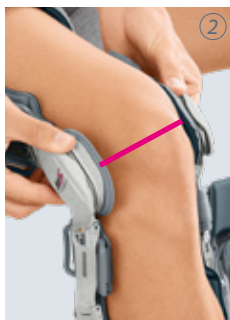


Указание: Чтобы надеть орtez, лучше всего сядьте на край стула или табурета.



Расстегните все ремешки и прикрепите концы с липучкой к ремешку, чтобы орtez не повредился.

Согните травмированную ногу под углом примерно 70 градусов и натяните на нее орtez (рис. 1).



Расположите орtez таким образом, чтобы центр шарнирного механизма находился на уровне верхнего края коленной чашечки (см. рис.). Также проследите за тем, чтобы орtez располагался на ноге без перекручивания (рис. 2).



Застегните ремешки 1 и 2. После этого еще раз проверьте правильное расположение шарниров.



Боковые шарниры должны быть слегка сдвинуты назад.

Затем по порядку застегните ремешки 3–6 (рис. 3).



Сделайте несколько шагов, чтобы проверить, правильно ли расположен орtez. При необходимости ремешки можно повторно отрегулировать в той же последовательности (рис. 4).

Совет от medi

На сайте www.vimeo.com/medivideo/albums можно найти множество полезных видеороликов по правильной регулировке ортезов. Здесь также приводится пошаговая инструкция.